

RVB-Cup1: A-Cat und Dart

17/18.6.2017

Vierwaldstättersee (Lake Uri, Gersau)

Organizing Authority: Regattaverein Brunnen

NOTICE OF RACE / AUSSCHREIBUNG

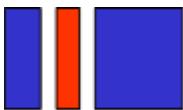
Chairman of the Organizing Committee: René Baggenstos

Chairman of the Race Committee: George Kugler

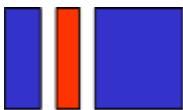
Chairman of the Protest Committee: Luc Monnin

Class representative: Michiel Fehr (Dart) , Dominik Peikert (A-Cat)

The notation '[DP]' in a rule in the Notice of Race means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification		Der Vermerk '[DP]' in einer Regel der Ausschreibung bedeutet, dass die Strafe für einen Verstoss gegen diese Regel im Ermessen des Protestkomitees geringer sein kann als eine Disqualifikation.
1. Rules	Regeln	
1.1 The regatta will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).	Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ (WR) definiert sind.	
1.2 The SWISS SAILING prescription "Addenda to the RRS" can be downloaded here: http://www.sailing.org/tools/documents/SwissSailingPrescriptions20132016-[15390].pdf	Die SWISS SAILING Vorschriften zu den WR können hier heruntergeladen werden: http://www.sailing.org/tools/documents/SwissSailingPrescriptions20132016-[15390].pdf	
1.6 If there is a conflict between languages, the <i>English</i> text will take precedence unless another language is provided in a SWISS SAILING prescription. The language provided will take precedence for the text in this provision.	Besteht ein Konflikt zwischen Sprachversionen, hat der englische Text Vorrang, ausser in einer SWISS SAILING Vorschrift ist eine andere Sprache vorgesehen. Für den Text dieser Vorschrift hat die vorgesehene Sprache Vorrang.	
2. Advertising	Werbung	
2.1 Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.	Boote können verpflichtet werden vom Veranstalter gewählte und zur Verfügung gestellte Werbung anzubringen.	
3. Eligibility and Entry	Teilnahmeberechtigung und Meldung	
3.1 The regatta is open to all boats of the A-Cat und Dart class.	Die Regatta ist für alle Boote der Klasse A-Cat und Dart offen.	
3.2 All crew members shall comply with article 2 of the SWISS SAILING Implementary Regulations to World Sailing Regulation 19.	Jedes Mannschaftsmitglied muss die Bedingungen in Artikel 2 der SWISS SAILING Ausführungsbestimmungen zur World Sailing Regulation 19 erfüllen.	
3.4 The person in charge shall be a member of the class association.	Die verantwortliche Person muss Mitglied der Klassenvereinigung sein.	
3.5 Eligible boats may enter by completing the online form at swiss sailing calendar. Not later than June 4th 2017.	Teilnahmeberechtigte Boote melden, indem sie das Online Formular im Swiss Sailing Segelkalender bis zum 4. Juni 2017 ausfüllen.	
3.6 na	na	
3.7 Late entries will be accepted until 17.June 2017, 10:30, with supplement of CHF 20.00.	Nachmeldungen werden bis 17.6 2017, 10:30 mit zusätzlichem Nachmeldegeld von CHF 20.00 akzeptiert.	
4. Fees	Gebühren	
4.1 Required fees are as follows: Entry fee: Dart CHF 85 per boat Entry fee: A-Cat CHF 80 per boat	Die geforderte Meldegebühr ist wie folgt: Meldegebühr : Dart CHF 85 per Boot Meldegebühr : A-Cat CHF 80 per Boot	



	<p>The entry fee shall be paid on the following bank account:</p> <ul style="list-style-type: none">- IBAN: CH42 0077 7001 7181 9527 7- BIC : KBSZCH22XXX- Bank: Schwyzer Kantonalbank, 6431 Schwyz- Owner: Regattaverein Brunnen, 6440 Brunnen	<p>Das Meldegeld ist zu bezahlen auf folgendes Bankkonto:</p> <ul style="list-style-type: none">- IBAN: CH42 0077 7001 7181 9527 7- BIC : KBSZCH22XXX- Bank: Schwyzer Kantonalbank, 6431 Schwyz- Owner: Regattaverein Brunnen, 6440 Brunnen
4.2	<p>Other fees: No other fees such as craning or berthing (during the event).</p>	<p>Weitere Gebühren: Keine weiteren Gebühren wie zum Beispiel Ein- und Auswassern oder Liegeplatz (während der Veranstaltung).</p>
5.	Schedule	Zeitplan
5.1	<p>Registration: Day and date: Saturday, 17th June 2017 From 9:00 to 10:30</p>	<p>Anmeldung: Tag und Datum: Samstag, 17. Juni.2017 Von 8.00 bis 10:30</p>
5.2	Skippermeeting : Saturday, 17 th June 2017 11:00	Skippermeeting : Samstag 17. Juni 2017 11:00
5.3	<p>Dates of racing: Date 17.6 racing 18.6 racing</p>	<p>Datum der Wettfahrten: Datum 17.6 Wettfahrt 18.6 Wettfahrt</p>
5.4	<p>Number of races: Class Number Races per day <u>A-Cat/Dart</u> 7 4</p>	<p>Anzahl der Wettfahrten: Klasse Anzahl Wettfahrten/Tag <u>A-Cat/Dart</u> 7 4</p>
5.5	<p>The scheduled time of the first warning will be on the first racing day at <u>12:00</u> on the following racing days <u>regarding Notice Board</u>.</p>	<p>Die geplante Zeit für das erste Ankündigungssignal ist am ersten Wettfahrttag um <u>12:00</u>, an den folgenden Wettfahrttagen entsprechend <u>Notice Board</u>.</p>
5.6	<p>On the last scheduled day of racing no warning signal will be made after <u>15:00</u>.</p>	<p>Am letzten geplanten Wettfahrttag wird nach <u>15:00</u> kein Ankündigungssignal gegeben.</p>
6.	Launching	Einwassern
6.1	<p>On Saturday and Sunday the shipyards of the FWAG is available for the rigging and launching of the boats. The slipramp of the RVB in the Marina Fallenbach is can be used. Boats arriving before Saturday have to park on the big carpark on the "<u>Muotaplatz</u>" (CHF 5.- per 24h). Attachment D shows the location of the Muotaplatz.</p>	<p>Am Samstag und Sonntag steht das Werftgelände der FWAG für das Aufriggen und zum Ein- und Auswassern der Boote zur Verfügung. Es steht die Sliprampe des RVB in der Marina Fallenbach zur Verfügung. Vorher ankommende Bootstransporte müssen auf dem grossen Parkplatz auf dem <u>Muotaplatz</u> kostenpflichtig parkiert werden (CHF 5.- für 24h). Anhang D zeigt die Lage des Muotaplatzes.</p>
7.	Sailing Instructions	Segelanweisungen
7.1	<p>The sailing instructions will be available on Registration at Race Office.</p>	<p>Die Segelanweisungen sind bei der Registration im Regatta-Büro erhältlich.</p>
8.	Venue	Veranstaltungsort
8.1	Attachment C shows the location of the regatta harbour.	Anhang C zeigt die Lage des Regattahafens.
8.2	Attachment B shows the location of the racing areas.	Anhang B zeigt die Lage der Wettfahrtgebiete.
9.	Courses	Regattabahnen
	Up-and-Down courses to be sailed.	Up-and-Down Kurse werden gesegelt.
10.	Penalty System	Strafssystem
10.1	RRS 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.	Regel 44.1 wird geändert, so dass die Zwei-Drehungen-Strafe durch die Ein-Drehung-Strafe ersetzt ist.
11.	Scoring	Wertung
11.1	(a) When fewer than 5 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.	(a) Bei weniger als 5 gültigen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten.



	(b) When 5 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.	(b) Bei 5 oder mehr gültigen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten ausschliesslich der schlechtesten Wertung.
16.	Radio communication	Funkverkehr
16.1	Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones. [DP]	Ausser in einem Notfall darf ein Boot, während der Wettfahrt weder über Funk senden noch Funkmitteilungen empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung stehen. Diese Beschränkung trifft auch auf Mobiltelefone zu. [DP]
17.	Prizes	Preise
17.1	Prizes will be given as follows : Rankingprizes for Ranking 1 to 3. Souvenir prizes for each competitor	Folgende Preise sind vorgesehen: Rangpreise für Rang 1 bis 3 Erinnerungspreise für jeden Teilnehmer
18.	Disclaimer of Liability	Haftungsausschluss
18.1	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.	Teilnehmer nehmen auf eigenes Risiko an einer Wettfahrt teil. Siehe Regel 4. Der Veranstalter lehnt jede Haftung für Materialschäden oder Personenverletzungen oder Tod, erlitten in Verbindung mit oder vor, während oder nach der Regatta, ab.
19.	Insurance	Versicherung
19.1	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance including the coverage of risks at regattas, with a minimum cover of CHF 2'000'000 per incident or the equivalent.	Jedes teilnehmenden Boot muss über eine gültige Haftpflichtversicherung inklusive Deckung der Regattarisiken mit einer Deckungssumme von mindestens CHF 2'000'000 pro Ereignis oder dem Äquivalent davon verfügen.
20.	Further Information	Weitere Informationen
20.1	For further information please contact regatta@rv-brunnen.ch or visit www.rv-brunnen.ch and www.windweek.ch .	Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an regatta@rv-brunnen.ch oder besuchen Sie www.rv-brunnen.ch und www.windweek.ch .
	Accommodation	Unterkunft
	BRUNNEN TOURISMUS Bahnhofstrasse 15 CH-6440 Brunnen Tel.: + 41 (0)41 825 00 40 info@brunnentourismus.ch www.brunnentourismus.ch Special discounts for sailors on hotel and camping prices can only be given by BRUNNEN TOURISMUS. Please contact BRUNNEN TOURISMUS first!	BRUNNEN TOURISMUS Bahnhofstrasse 15 CH-6440 Brunnen Tel.: + 41 (0)41 825 00 40 info@brunnentourismus.ch www.brunnentourismus.ch Spezielle Rabatte für Segler auf Hotel- und Camping-Preise sind nur bei Buchungen über Brunnen Tourismus erhältlich. Bitte wenden Sie sich zuerst an BRUNNEN TOURISMUS !